

3. Dum complerentur
In Festo Pentecostes

Dum complerentur dies pentecostes,
erant omnes pariter dicentes: Alleluja.
Et subito factus est sonus de caelo. Alleluja.
Tamquam spiritus vehementis
et replevit totam domum. Alleluja.

Als der Pfingsttag gekommen war,
befanden sich alle beisammen und riefen: Alleluja.
Und plötzlich kam vom Himmel ein lauter声. Alleluja.
Wie ein heftiger Sturm
und erfüllte das ganze Haus des Herrn. Alleluja.

Cantus

Cantus II

Altus

Tenor

Bassus

8

com - ple - ren - tur di - es

dum comple - ren - tur,

com - ple - ren - tur di - es pen-te - co -

Dum com - ple - ren - tur di - es pen-te -

The image shows a page from a musical score for five voices. The music is in common time, with various key signatures (G major, F major, C major, G major, B-flat major). The lyrics are in Latin, such as 'Tamquam spiritus hemen tis', 're-ple-vit to-tam', and 'et re-ple-vit to-tam'. A prominent diagonal watermark with the word 'PROBLEMI' in large, bold, sans-serif letters cuts across the page from the bottom-left to the top-right.

73

- - tam do - - mum. Al - le - lu - - -
- - mum. Al - - - - le - - -
to - tam do - - - - mum.
do - - - - mum. Al - - -
tam do - - - - mum. Al - ja, lu - - -

A black and white photograph of a musical score page from Brahms' 'Requiem'. The page features five staves of music in G clef, with lyrics in German. A large, dark diagonal watermark reading 'REQUIEM' is overlaid across the page.

83



le - lu - ja. _____

le - lu - ja. _____

le - lu - ja. _____

Al - le - lu - ja. _____

4. Dum ergo essent
In Festo Pentecostes
Secunda Pars

Dum ergo essent in unum discipuli congregati
 propter metum Judaeorum,
 sonus repente de caelo venit super eos. Alleluja.
 Tamquam spiritus vehementis
 et replevit totam domum. Alleluja.

Während die Jünger bei einem Treffen
 aus Furcht vor den Juden
 kam ein Brausen vom Himmel herab. Alleluja.
 Und ein gewaltiger Lärm erfüllte das ganze Haus. Alleluja.

Cantus

Cantus II

Altus

Tenor

Bassus

7

13

Ju - dae - o - rum, prop
Ju - dae - o - rum, prop - ter me - tum Ju - dae -
prop - ter me - tum Ju - dae - o -
Ju - dae - o - rum, prop - ter me - tum Ju - dae -
prop - ter me - tum Ju - dae - o - ter me - tum

18

Ju-dae - o - rum, so - nus re -
o - rum, pen - te, so - nus re -
rum, so - nus de cae - lo, de cae -
so - nus de cae -
Ju-dae - o - so - nus re - pen - - -

23

pen - te de cae - lo ve - nit
cae - - - - - lo ve - nit
lo, de cae - - - - - lo ve - nit
so - nus re - pen - te de cae - - - - - lo ve - nit
cae - - - - - lo

45

lu - ja. Tam - quam spi - ri-tus ve - he - men -
ja. Tam - quam spi - ri-tus ve - he - men -
le - lu - ja. Tam - quam spi - ri-tus ve - he - men -
le - lu - ja. Tam - quam spi - ri-tus ve - he - men -
lu - ja. Tam - quam

51

spi - ri-tus ve - he - men - et re - ple - vit
spi - ri-tus ve - he - men - et re - ple -
spi - ri-tus ve - he - men - et re - ple -
spi - ri-tus ve - he - men - et re - ple -
spi - ri-tus ve - he - men - et re - ple -
spi - ri-tus ve - he - men - et re - ple -
spi - ri-tus

57

mum, et re - ple - vit
mum, et re - ple -
to - tam do - - mum, et re - ple -
to - tam do - - mum, et re - ple -

A musical score for four voices (SATB) in G major, featuring three staves of music and lyrics. The lyrics are repeated in three sections, starting with 'to - tam do - - mum.' and ending with 'ja.' The score includes measures 62, 67, and 72. A large, dark diagonal banner with the word 'PROBLEMS' written in white, bold, sans-serif capital letters cuts across the page from the bottom-left corner towards the top-right corner.